(№ 750)

КОРЕЯ

107 год чучхе
(2018)

10





СОДЕРЖАНИЕ

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Кадр из военного парада и массовой демонстрации жителей Пхеньяна в честь 70-летия КНДР.
Фото Ан Чхоль Рёна.

Журнал «Корея» выходит на корейском, русском, китайском и английском языках.



Высший руководитель корейского народа Ким Чен Ын посетил Кымсусанский Дворец Солнца

По случаю 70-летия КНДР, 9 сентября, Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын нанес визит в Кымсусанский Дворец Солнца.

Высшая Святыня чучхе, где хранятся саркофаги с телами создателя и строителя КНДР – Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, была преисполнена чувством благородства.

В холле, где находятся статуи Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, он возложил корзину цветов к статуям. Возложены также корзины цветов от совместного имени ЦК ТПК, ЦВК ТПК и Госсовета КНДР, от совместного имени Президиума ВНС КНДР и Кабинета Министров КНДР.

Ким Чен Ын отдал дань уважения перед статуями великих вождей. В залах бессмертия, где Ким Ир Сен и Ким Чен Ир находятся в прижизненном виде в отдельности, он с самой благоговейной душой низко поклонился каждому.

Руководящие кадры ТПК, правительства и армии были полны решимости – с полной ответственностью выполнять свои обязанности в авангарде генерального шествия за всестороннее процветание страны и навеки прославлять КНДР, хранящую в себе благородный дух и заветное чаяние великих вождей, как могучее социалистическое государство.

Ким Сон Гён.

Военный парад и массовая демонстрация в честь 70-летия КНДР





Высший руководитель КНДР Ким Чен Ын производит смотр почетного караула видов войск КНА. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



Ким Чен Ын тепло отвечает на горячее приветствие участников военного парада и толпы. Сентябрь 107 года чучхе (2018).

9 сентября на площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне в торжественной обстановке прошли военный парад и массовая демонстрация жителей Пхеньяна в честь 70-летия КНДР.

Как только на площадь прибыл высший руководитель страны, ему отдал воинские почести начальник почетного караула видов войск КНА.

В миг, когда он появился на центральной трибуне, громкие возгласы «Ура!» потрясли площадь, и отдан праздничный салют.

Руководящие кадры ТПК и правительства, члены комсостава КНА заняли места на трибуне. Также на трибуну были приглашены председатель Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей КНР, президент Исламской республики Мавритания, первый зампред Госсовета, первый зампред Совета министров Республики Куба, заместитель секретаря регионального отделения Партии арабского социалистического возрождения, председатель Совета Федерации РФ, а на места для VIP – члены поздравительных делегаций зарубежных соотечественников, главы партийных, государственных и правительственных делегаций, посланцы и гости из разных стран мира.

Загремели бессмертные революционные гимны «Песня о Полководце Ким Ир Сене» и «Песня о Полководце Ким Чен Ире», и произведен 21 орудий-











Ким Чен Ын отвечает на приветствие парадных колонн. Сентябрь 107 года чучхе (2018).

ный залп в честь 70-летия КНДР.

После выступления с речью члена Президиума Политбюро ЦК ТПК и председателя Президиума ВНС КНДР Ким Ён Нама на площадь вышли знамена с портретами Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с солнечной улыбкой в сопровождении эскорта из генералов и офицеров КНА.

Начался военный парад. Первой на площадь вышла колонна командиров Корейской Народно-революционной армии, за ней – колонны Центральных курсов подготовки кадров органов безопасности и отряда охранного войска на 38-й параллели, которые после освобождения страны оружием защищали строительство новой Родины. Затем по площади бодрой поступью прошли колонны



За машиной командующего военным парадом следовала первая колонна командиров Корейской Народно-революционной армии, демонстрируя гордую традицию самобытных революционных вооруженных сил.









гвардейских частей со славными подвигами в боях Великой Отечественной освободительной войны, колонны войсковых частей с отличием в защите Родины и социалистическом строительстве, в проявлении благородного интернационализма на передовой линии антиимпериалистической революции, а также колонны тружеников военной промышленности. Вслед за колоннами фронтовых корпусов, войск ВМС, ВВС и противовоздушных войск, стратегических войск, спецназа и других родов войск, на площадь вышли колонны военных учебных заведений различных инстанций, революционных училищ, Рабоче-Крестьянского Красного Ополчения и Красной молодой гвардии.

Участники военного парада, устремив взор на Верховного Главнокомандующего КНА, отвечающего на их приветствие с трибуны, во весь голос кричали «Ура!».

В свою очередь под военную музыку гремели колонны механизированных войск, вооруженных непобедимой военной тактикой и стратегией, обладающих героическим боевым духом и находящихся в полной боеготовности.

С завершением военного парада стартовало праздничное шествие жителей Пхеньяна.

Под мелодию песен «Славная Родина» и «Гимн Родине» вышла первая колон-









Над площадью имени Ким Ир Сена пролетают самолеты, описывая трехцветные траектории полета.



Колонны механизированных войск.


조선민주주의
70돐
경축


조선민주주의
경축


70돐
경축



Ким Чен Ын отвечает на горячее приветствие толпы. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



на в виде огромного флага КНДР, демонстрируя твердый дух Кореи – страны достойного народа, страны чучхе, и на «живом» фоне площади появилась надпись «9 сентября». «Море» цветов бушевало от волнения, когда на площадь появились бронзовые статуи Ким Ир Сена и Ким Чен Ира в сопровождении знамен.

Перед трибуной появились колонны заслуженных работников, жен военнослужащих, сельскохозяйственных тружеников, спортсменов, членов Детского Союза с разнообразными макетами и лозунгами, затем колонны рабочих, научных сотрудников, педагогов, молодежи и студентов.

После массовой демонстрации снова поднялись бурные возгласы «Ура!», а на небо полетели фейерверки.

Ким Чен Ын подошел к балкону и тепло ответил на горячее приветствие масс.

В этот день участники военного парада по пути возвращения тепло встречены на улицах жителями города.

Ли Ги Сон.

Фото: ЦТАК, Ли Гван Сон, Ли Мён Гук, Хон Гван Нам, Ан Чхоль Рён, Ким Юн Хёк, Ким Сон Чхоль, Пан Ын Сим.







Массовая демонстрация показывает непоколебимую духовую силу корейского народа.









Центральное заседание в честь 70-летия КНДР

9 сентября на Стадионе «1 Мая» в Пхеньяне состоялось Центральное заседание в честь 70-летия КНДР в присутствии Председателя ТПК, Председателя Госсовета КНДР, Верховного Главнокомандующего КНА Ким Чен Ына.

В нем приняли участие делегаты-участники торжества 70-летия КНДР, руководящие работники ЦК ТПК, силовых ведомств, министерств и центральных ведомств, солдаты и офицеры КНА и КНВВ, представители учреждений, заводов и предприятий, заслуженные работники и трудящиеся города Пхеньяна.

Были приглашены также зарубежные соотечественники, прибывшие на Родину в поздравительных делегациях и в отдельности, представитель Пхеньянского филиала Антиимпериалистического национально-демократического фронта, представители дипломатических и международных организаций, военные атташе в КНДР.

Член Президиума Политбюро ЦК ТПК, председатель Президиума ВНС КНДР Ким Ён Нам выступил с речью «Еще ярче прославим достоинство и величие Республики под руководством великой партии».

Мы отмечаем 70-ю годовщину со дня основания КНДР в такое время, когда совокупность государственной мощи и стратегический статус страны поднялись на высший рубеж, и открывается новая эпоха всестороннего процветания в деле социализма. Это – великая гордость и большой национальный праздник для нашего народа, сказал он.

Выражая единодушное желание всего народа, Ким Ён Нам воздал наивысшие почести и вечную славу создателю и строителю КНДР Ким Ир Сену и Ким Чен Иру, а также высшему руководителю страны Ким Чен Ыну, который открывает новую эпоху могущества и процветания Кореи – страны чучхе.

Ким Ир Сен основал КНДР 9 сентября 37 года чучхе (1948). Это стало великим историческим событием, позволившим корейскому народу блестяще осуществить свое заветное чаяние о настоящей государственной власти трудящихся народных масс. Ким Ир Сен и Ким Чен Ир, выдвинув идеи чучхе как руководящую идеологию государства, незаурядной мудростью и неустанным руководством решали все вопросы, встающие в строительстве государства и его деятельности, тем самым превратили КНДР в мощное социалистическое государство, отметил Ким Ён Нам.

Под руководством высшего руководителя товарища Ким Чен Ына наша Республика встретила период всестороннего расцвета в строительстве могучего социалистического государства. Он мудро руководил нами, чтобы отстаивать революционный атрибут чучхейского социалистического государства под знаменем кимирсенизма-кимчениризма и блестяще осуществить патриотическое чаяние великих вождей о построении









могучего государства. Славная 70-летняя история КНДР подтверждает: выдающаяся идея и руководство великого вождя, в едином порыве поднимающиеся сплоченные народные массы и созданный собственными силами вечный фундамент для счастья гарантируют не только сегодняшнюю славу достойной народной страны, но и завтрашний день более могучего и процветающего социалистического государства. Перед нами, продолжал он, встает славная и в то же время важная задача – более ускорить темп продвижения революции и непременно взять вершину социализма. Значит, надо монолитно сплотиться вокруг великой партии и энергичнее вести борьбу за дальнейшее развитие и укрепление КНДР, за окончательную победу дела социализма.

Центральное заседание закрылось оркестровым исполнением песни «Славная Родина».

Кан Су Чжон.
Фото Ли Гван Сона.





Ким Чен Ын посмотрел массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина». Сентябрь 107 года чучхе (2018).

Грандиозное шоу «Славная Родина»

Вечером 9 сентября на Стадионе «1 Мая» даны массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина», посвященные 70-летию КНДР.

На гала-концерте присутствовал Ким Чен Ын вместе с супругой Ли Соль Чжу. Он тепло ответил с трибуны на горячее приветствие толпы.

Также на трибуне заняли места руководящие кадры ТПК, правительства и армии, главы делегаций, посланцы и важные гости из разных стран, члены поздравительных делегаций зарубежных соотечественников, находящиеся с визитом в Корее для участия в торжественных мероприятиях. Были приглашены также члены делегаций разных стран и иностранные гости.

С ними гала-концерт посмотрели делегаты-участники торжества 70-летия КНДР, руководящие работники партии, органов власти, министерств и центральных ведомств, солдаты и офицеры КНА, работники учреждений, заводов и предприятий г. Пхеньяна.

Как только на небе над стадионом стала сиять яркая надпись «Славная Родина», как бы напоминая величие Кореи, упорно устремляющейся сквозь бури истории к вершине могучего социалистического государства, огромное пространство стадиона наполнилось очаровательными картинами искусства.

Массовые гимнастические и художественные выступления состоят из пролога «Восход солнца над горой Пэкту» и нескольких действий: «Социализм – наш дом», «Путь к победе», «Бурный взлет времени», «Три тысячи ли – объединение страны», «Дружба между нами». Они эпически рассказывают о немеркнущих революционных заслугах Ким Ир Сена и Ким Чен Ира в основании и защите КНДР, ее развитии и процветании, а также о славной истории Кореи – страны чучхе, прошедшей победоносный путь, добиваясь эпохальных перемен под руководством ТПК.

Грандиозное шоу, гармонически сочетающее в себе музыку и хореографию, гимнастику и акробатику, крупномасштабный «живой» фон трибуны, световые и декоративные эффекты, живо показало кипучую действительность КНДР, где под руководством Ким Чен Ына создается история великих перемен, а также стремление корейской нации к открытию новой истории объединения страны и желание миролюбивых народов мира.



Совокупность очаровательных зрелищ, посвященных вчера и сегодня социалистической Кореи – могучей величественной КНДР с ее великим вождем, великим руководителем, достигла своего апогея в эпилоге «Нас ведет за собой великая партия».

Гала-концерт, дающий людям свежие эмоции и таинственные чувства, вызвал бурные аплодисменты у зрителей.

По завершении шоу вновь громкие возгласы «Ура!», адресованные Ким Чен Ыну, потрясли стадион, и на небо полетели фейерверки.

Мун Гван Бон.
Фото Ли Хак Мёна, Ан Чхоль Рёна, Хон Гван Нама.






우리 민족끼리
통일의 새 력사를 써가자





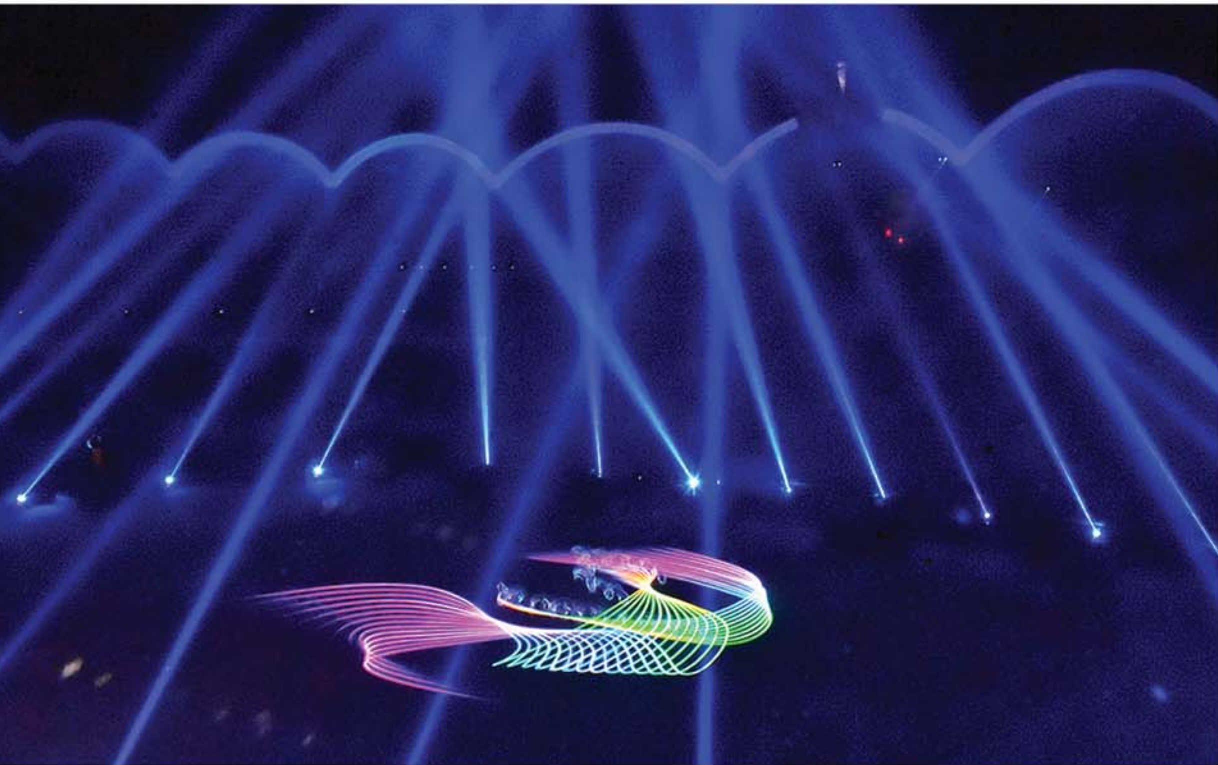


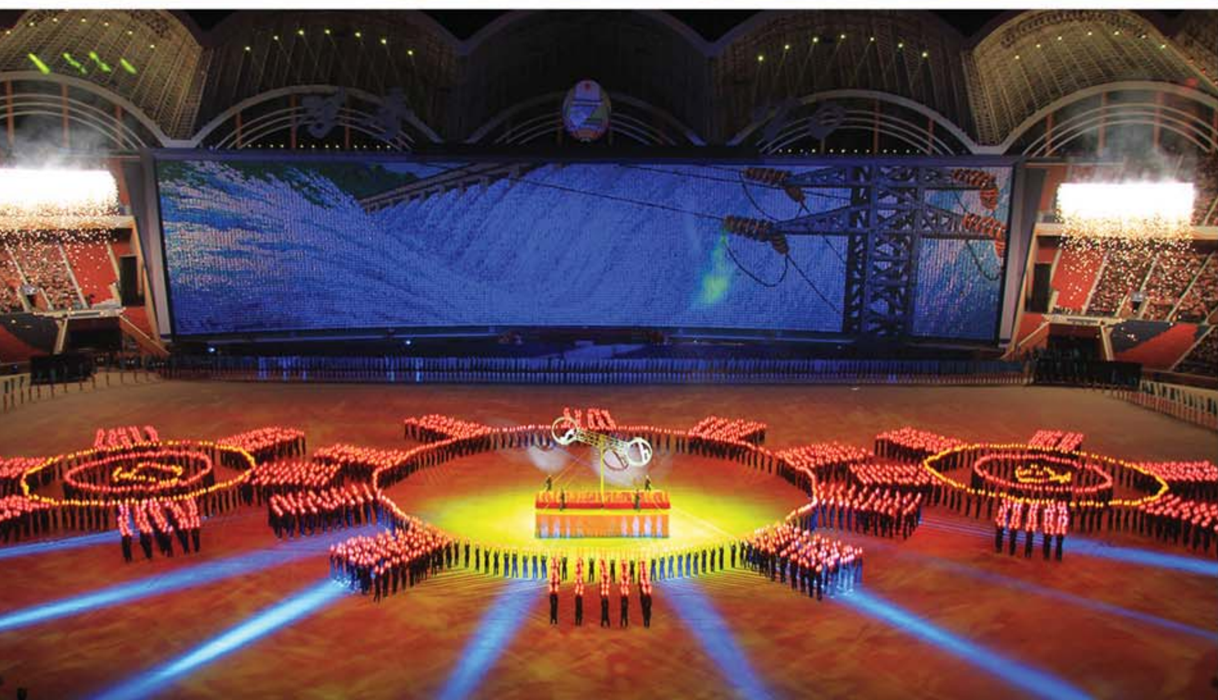
선군령도업적






Кадры из гала-концерта «Славная Родина».













Демонстрация незыблемых убеждений и воли молодежного авангарда

По случаю 70-летия КНДР на площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне состоялся факельный вечер молодежного авангарда под названием «Молодежь, идем вперед, прославляя стойкий дух героической Кореи!»

После открытия шоу перед взором появились огромные надписи «9. 9» и «70-летие», и на площадь выехали машины с красными знаменами с портретами улыбающихся, как солнце, великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира в сопровождении молодежи и студентов, держащих в руках зажженные факелы.

Факелами были изображены надписи «Кимирсенская нация» и «Кимченирская Корея», солнце, эмблема ТПК и государственный флаг, слова «Эпоха Ким Чен Ына», «Высший руководитель», «Знамя победы» и пр.

Колонны факельщиков, показывающие славную 70-летнюю историю КНДР и вместе с ней историю ТПК, которая, отдавая приоритет молодежи, выковывала из нее героев времени, великанов создания, доблестных исполнителей революционного дела чучхе, вызывали бурные аплодисменты у зрителей.

На небо запущены фейерверки, украшающие финал огненного шоу, и все на площади хором пели песню «Ценою жизни защитим Полководца Ким Чен Ына!»

Пак Бён Хун.
Фото Пак Чхан Бока, Ким Сон Чхора, Ан Чхоль Рёна.











Молодежь и учащиеся, в едином порыве поднявшиеся на строительство могучей и процветающей Родины, демонстрируют свою волю и готовность всегда следовать за партией под красным знаменем революции.

В ознаменование сентябрьского праздника









Сводный музыкально-хореографический концерт.









В честь 70-летия КНДР открылись Центральная фотовыставка «70 лет победы и славы», Государственная выставка книг, концерт Государственного симфонического оркестра «Социалистическая симфония» и другие мероприятия.

Народ КНДР, монолитно сплоченный вокруг ТПК и открывающий ныне новую эпоху всестороннего процветания на земле социалистической Родины, с большим восторгом и волнением ознаменовал 70-летие своего государства.

Различных слоев трудящиеся, молодежь и учащиеся с неутешной тоской по великим вождям, положившим начало истории строительства самобытного государства, потоками посещали статуи и портреты Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с солнечной улыбкой, установленные на возвышенности Мансу в Пхеньяне и других местах страны.

В Народном дворце культуры в Пхеньяне состоялась центральная конференция, а во всех провинциях, городах и уездах проводились торжественные заседания и собрания, приуроченные к 70-летию КНДР.

Открылись центральная фотовыставка, государственная художественная выставка, государственная выставка книг и другие публичные показы, посвященные немеркнущим заслугам великих вождей в основании КНДР и истории ее победоносного развития, нравственным качествам великого человека Ким Чен Ына, открывающего выдающимся и испытанным руководством новую эпоху построения могучего социалистического государства, а также истории КНДР, прошедшей славный путь под руководством ТПК.

В добавление к праздничному настроению страны артисты дали сводный музыкально-хореографический концерт. Были приглашены руководящие кадры ТПК, правительства и армии, председатель дружественной партии, делегаты-участники торжества 70-летия КНДР, работники Кабинета Министров, министерств и центральных ведомств, военнослужащие Народной Армии, представители учреждений, заводов и предприятий, заслуженные работники города Пхеньяна, а также главы делегаций, посланцы, делегаты, члены делегаций, гости из разных стран, члены поздравительных делегаций зарубежных соотечественников, нанесшие визит в КНДР для участия в торжественных мероприятиях в честь ее 70-летия, члены дипломатических и международных организаций в КНДР.

Артисты известных художественных ансамблей представили на сцене песни народа о любимой Родине-матери и другие номера, восхваляющие социализм.

По случаю юбилея в театре «Моранбон» в Пхеньяне дан музыкальный концерт Государственного симфонического оркестра «Социалистическая симфония». Исполнители оркестра тройного состава живо изображали горячее чувство почтения и доверия корейского народа к Ким Чен Ыну, прославляющего социалистическую Родину как могучую и гордую страну народа во исполнение патриотического чаяния великих вождей о построении могучего государства.

В Мангендэском дворце школьников показан сводный концерт школьников, а в провинциях – праздничные концерты. Выпущены также памятные почтовые марки.

Чвэ Гван Хо.
Фото ЦТАК.



Ким Чен Ын встретился с Ли Чжаньшу и вел с ним теплую беседу. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



Ким Чен Ын вместе с Ли Чжаньшу поздравил на сцене артистов с успехом.
Сентябрь 107 года чучхе (2018).









Нерушимая корейско-китайская дружба

9 сентября высший руководитель КНДР Ким Чен Ын в штаб-квартире ЦК ТПК дал аудиенцию члену Президиума Политбюро ЦК КПК, председателю Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей КНР Ли Чжаньшу, нанесшему визит в КНДР в качестве специального представителя Генерального секретаря ЦК КПК, Председателя КНР Си Цзиньпина. На встрече присутствовали члены партийно-правительственной делегации КНР и чрезвычайный и полномочный посол КНР в КНДР.

Ким Чен Ын тепло встретил Ли Чжаньшу и членов китайской делегации, посетивших КНДР для участия в торжествах в честь ее 70-летия, сфотографировался с ними на память и имел теплую беседу.

Он выразил глубокую признательность товарищу Си Цзиньпину за теплое и прекрасное личное послание. Непрерывное развитие и укрепление корейско-китайской дружбы, этого ценного достояния двух стран – КНДР и КНР, – твердый выбор и неизменный курс нашей партии и нашего правительства. Как мы уже договорились с товарищем Си Цзиньпином, мы намерены более расширять контакты на высшем уровне и добиваться тесного взаимопонимания по стратегическим вопросам, чтобы сделать несокрушимые осо-



Ким Чен Ын дал торжественный банкет в честь партийно-правительственной делегации КНР. Сентябрь 107 года чучхе (2018).

бые и прочные корейско-китайские отношения более надежными и глубокими, отметил он.

Ким Чен Ын обменялся с китайским гостем чистосердечными мнениями по вопросам развития и укрепления отношений между двумя партиями и двумя странами, а также по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Беседа от начала до конца прошла в дружественной и теплой атмосфере.

В честь китайских почетных гостей, приехавших с чувством дружбы в КНДР на празднование ее 70-летия, 10 сентября в художественном театре «Мансудэ» дан концерт корейских артистов. Его посмотрели Ким Чен Ын и Ли Соль Чжу вместе с членами китайской делегации. После концерта он вместе с Ли Чжаньшу поднялся на сцену и поздравил артистов с успехом.

Вечером этого дня высший руководитель КНДР устроил торжественный банкет в честь Ли Чжаньшу и всех членов партийно-правительственной делегации КНР.

Ли Ги Сон.











Ким Чен Ын принял председателя Совета Федерации РФ

8 сентября высший руководитель КНДР Ким Чен Ын дал аудиенцию председателю Совета Федерации РФ Валентине Ивановне Матвиенко в штаб-квартире ЦК ТПК.

На встрече он горячо поприветствовал В.И. Матвиенко, нанесшую визит в КНДР для участия в торжествах в честь ее 70-летия. После обмена теплыми приветствиями, он сфотографировался с российской гостьей на память и имел дружественную беседу с ней.

В.И. Матвиенко почтительно передала теплый привет и личное письмо Президента РФ Владимира Владимировича Путина к высшему руководителю КНДР Ким Чен Ыну. Выражая искренние поздравления и пожелания высшему руководителю КНДР и корейскому народу от имени Президента РФ и русского народа, она сказала: для меня это большая честь посетить Вашу страну по поручению Президента РФ и от имени России участвовать в знаменательных торжествах в честь 70-летия КНДР.

Ким Чен Ын, выразив глубокую признательность В.В. Путину за поздравление с юбилеем КНДР и прекрасное личное послание, попросил передать теплый привет от ТПК, корейского правительства и народа Президенту РФ и русскому народу.

На беседе с председателем Совета Федерации РФ он выслушал мнение и позицию руководства РФ по обстановке на Корейском полуострове и в регионе вокруг него, обменялся с ней широкими мнениями для стабильного развития обстановки, пришел к единому мнению о том, что обе страны заинтересованы в тесном сотрудничестве и согласовании действий для защиты долговременного и прочного мира и безопасности вокруг Корейского полуострова и на Земле.

На беседе также были высказаны позиции и воли высших руководств обеих стран – неизменно отстаивать, долго и конструктивно развивать стратегические и традиционные отношения дружбы между КНДР и РФ, заложенные лидерами предыдущих поколений, расширять и укреплять всеобщие двусторонние отношения, в том числе сотрудничество между парламентами.

Рад был иметь с вами такую замечательную беседу и желаю приятного времени в дни пребывания в нашей стране, сказал Ким Чен Ын теплым голосом.

Беседа прошла в теплой и дружественной атмосфере.

Ким Сон Гён.

Саммит Севера и Юга, вписавший новую страницу в историю объединения Родины



Ким Чен Ын и его супруга Ли Соль Чжу встретили Мун Чэ Ина и его супругу Ким Чон Сук, прибывших в Пхеньян для участия в историческом межкорейском саммите. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



18 сентября в Пхеньянском международном аэропорту Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР Ким Чен Ын вместе с супругой Ли Соль Чжу тепло встретил Президента Республики Корея Мун Чэ Ина, нанесшего визит в Пхеньян для участия в историческом саммите Севера и Юга.

Его сопровождали член Президиума Политбюро ЦК ТПК, председатель Президиума ВНС КНДР Ким Ён Нам, член Президиума Политбюро ЦК ТПК, зампред Госсовета КНДР Чвэ Рён Хэ, а также зампреды ЦК ТПК Ким Ён Чхор и Ли Су Ён, министр иностранных дел Ли Ён Хо, начальник Главного Политуправления КНА, генерал армии сухопутных войск Ким Су Гир, министр Народных Вооруженных Сил, генерал армии сухопутных войск Но Гван Чхор, председатель Пхеньянского городского комитета ТПК Ким Нын О, председатель Комитета по делам мирного объединения Родины









Состоялись переговоры между Председателем Госсовета КНДР Ким Чен Ыном и Президентом Республики Корея Мун Чэ Ином.
Сентябрь 107 года чучхе (2018).

Ли Сон Гвон, председатель Пхеньянского городского народного комитета Чха Хи Рим.

10 часов утра в аэропорту приземлился самолет с Мун Чэ Ином и сопровождавшими его лицами.

Под музыку встречного марша лидеры Севера и Юга тепло обнялись, поделив радость от очередной встречи, состоявшейся спустя более 4 месяца.

Ким Чен Ын тепло поприветствовал визит Мун Чэ Ина в Пхеньян, а он выразил ему признательность за теплую встречу в аэродроме.

В списке официальных лиц Юга были начальник Кабинета по государственной безопасности в Чхонвадэ Чон И Ён, министр объединения Чо Мён Гюн, министр иностранных дел Кан Гён Хва, министр обороны Сон Ён Му, министр культуры, спорта и туризма То Чон Хван, министр землеустройства и транспорта Ким Хён Ми, министр морских дел и рыболовства Ким Ён Чхун, начальник Государственной разведывательной службы Со Хун, гендиректор Управления лесного хозяйства Ким Чэ Хён, глава Службы охраны в Чхонвадэ Чу Ён Хун, помощник по экономике в Чхонвадэ Ким Хён Чхор, секретарь по протокольным вопросам в Чхонвадэ Ким Чон Чхон, глава Кабинета государственных дел в Чхонвадэ Юн Гон Ён, пресс-секретарь Чхонвадэ Ким И Гём, а в качестве специальных гостей сопровождали известные лица разных кругов и журналисты.



После церемонии приветствия Мун Чэ Ин вместе с Ким Чен Ыном направился к толпе и ответил на горячее приветствие жителей Пхеньяна.

На пути следования гостей, прибывших в Пхеньян для участия в историческом межкорейском саммите, горячо приветствовали свыше 100 тыс. жителей Пхеньяна с чувством любви к соотечественникам.

Исторический 5-й межкорейский саммит состоялся 18 сентября в штаб-квартире ЦК ТПК.

По прибытии гостя Ким Чен Ын тепло встретил его и сфотографировался на память.

На переговорах был проведен обмен глубокими мнениями по ряду вопросов для всестороннего и добросовестного выполнения Пханмунчжомской декларации и ускоренного развития отношений между Севером и Югом.

Лидеры Севера и Юга, высоко оценив настоящее положение межкорейских отношений, развивающихся к лучшему после двукратного саммита, успешно проведенного в нынешнем году, вели открытую и чистосердечную беседу по важным вопросам, представляющим взаимный интерес.

В этот день в честь Мун Чэ Ина дан концерт. Вместе с гостями его посмотрели Ким Чен Ын и его супруга Ли Соль Чжу.





Ким Чен Ын и его супруга Ли Соль Чжу вместе с Мун Чэ Ином и его супругой Ким Чон Сук посмотрели концерт. Сентябрь 107 года чучхе (2018).





Ким Чен Ын устроил торжественный банкет в честь визита Мун Чэ Ина в Пхеньян. Сентябрь 107 года чучхе (2018).

19 сентября Ким Чен Ын посетил резиденцию для почетных гостей «Пэкхвавон», где останавливался Мун Чэ Ин, и провел с ним переговоры второго дня.

На переговорах была еще раз подтверждена готовность обеих сторон пунктуально выполнить историческую Пханмунчжомскую декларацию, уточнены важные принципы и конкретные цели, которых надо придерживаться в выполнении вышесказанной декларации, согласован ряд практических мер, которые Север и Юг должны принять в первую очередь.

На основе ценных успехов и опыта, приобретенного в ходе объединения мыслей и волей, добросовестных усилий обеих сторон исходя из взаимного уважения и доверия, в ходе достижения поразительных перемен и результатов в кардинальном изменении прежних отношений вражды и противоборства, лидеры Севера и Юга с чистосердечной душой обсудили методические вопросы для принятия мер, которые бы и в дальнейшем отвечали эпохе примирения и сотрудничества и надежно гарантировали развитие нынешних отношений.

19 сентября Ким Чен Ын и Мун Чэ Ин подписали «Сентябрьскую пхеньянскую совместную декларацию» и в связи с этим сделали совместное заявление.

Вечером того же дня на Стадионе «1 Мая» лидеры Севера и Юга посмотрели массовые гимнастические и художественные выступления. Грандиозное шоу, убедительно показавшее, что построение на родной земле навсегда единой Кореи возможно только в том случае, если Север и Юг рука об руку пролажат широкую дорогу к миру и процветанию, привело зрителей в большой восторг.

Утром 20 сентября Мун Чэ Ин и сопровождавшие его лица покинули Пхеньян и отправились на экскурсию горы Пэкту. На пути следования до Пхеньянского международного аэропорта их тепло провожали бесчисленные жители города.

Ким Чен Ын вместе с супругой Ли Соль Чжу встретил Мун Чэ Ина и его супругу Ким Чон Сук в Самчжиёнском аэропорту.

Утром 20 сентября Ким Чен Ын, успешно завершивший межкорейский саммит в обстановке большого внимания всей нации и всего мира, вместе с супругой Ли Соль Чжу и гостями Юга поднялся на гору Пэкту. Их сопровождали руководящие кадры ТПК и КНДР, а также представители Юга.

Ким Чен Ын вместе с Мун Чэ Ином поднялся на самый высокий в горной цепи пик Чангун и долго полюбовался пейзажем величавых пиков, очаровательной красотой прозрачного, как зеркало, голубого озера Чхон, лесными массивами, раскинувшимися по всем сторонам, напоминая жилы крови корейской нации.

Мун Чэ Ин, с волнением рассказывая о своих впечатлениях, полученных на священной горе, хранящей в себе дух и чаяние корейской нации, выразил надежду и уверенность: «Сегодняшний первый шаг приведет к новой эпохе, зарождающей надежду в душах всех соотечественников».

На вершине горы Пэкту Ким Чен Ын и супруга Ли Соль Чжу вместе с гостями сфотографировались на память.

Спустившись на озеро Чхон и прогуливаясь на берегу, они обменялись впечатлениями от экскурсии горы Пэкту и снова вместе





Ким Чен Ын посетил резиденцию Мун Чэ Ина и провел переговоры второго дня. Сентябрь 107 года чучхе (2018).







Ким Чен Ын вместе с Мун Чэ Ином подписал «Сентябрьскую пхеньянскую совместную декларацию». Сентябрь 107 года чучхе (2018).



Ким Чен Ын и Мун Чэ Ин сделали совместное заявление по поводу «Сентябрьской пхеньянской совместной декларации». Сентябрь 107 года чучхе (2018).

Сентябрьская пхеньянская совместная декларация

Председатель Государственного Совета Корейской Народно-Демократической Республики Ким Чен Ын и Президент Республики Корея Мун Чэ Ин с 18 по 20 сентября 2018 года провели в Пхеньяне межкорейский саммит.

Лидеры оценили, что после опубликования исторической Пханмунчжомской декларации отмечены замечательные успехи, в рамках которых – проведение тесного диалога и переговоров между властями Севера и Юга, осуществление многостороннего обмена и сотрудничества на гражданском уровне, принятие радикальных мер для разрядки военной напряженности и т. д.

Лидеры, вновь констатировав принципы национальной самостоятельности и самоопределения нации, договорились последовательно и непрерывно развивать межкорейские отношения для национального примирения и сотрудничества, прочного мира и совместного процветания, прилагать усилия для осуществления в политическом контексте устремлений и чаяний всех соотечественников, желающих связывать нынешний тренд развития межкорейских отношений с делом воссоединения страны.

Лидеры с открытой душой, во всей глубине обсудили о целом ряде проблем и практических мер для последовательного исполнения Пханмунчжомской декларации и продвижения вперед межкорейских отношений на новую, более высокую ступень и, придя к общему пониманию, что нынешний Пхеньянский саммит послужит моментом для важнейшего исторического перелома, декларировали следующее.

1. Север и Юг договорились довести ликвидацию военно-враждебных отношений в демилитаризованной зоне и в других районах противостояния до практического устранения опасности войны и элиминации коренных враждебных отношений во всем регионе Корейского полуострова.

① Север и Юг договорились приложить к Пхеньянской совместной декларации заключенное в связи с нынешним Пхеньянским саммитом «Соглашение об исполнении Пханмунчжомской декларации в военной сфере», последовательно соблюдать, честно исполнять его и активно принимать практические меры для превращения Корейского полуострова в зону вечного мира.

② Север и Юг договорились, скорее задействовав Межкорейский совместный военный комитет, проверять реальное состояние исполнения Соглашения в военной сфере и обеспечивать постоянные связи и обсуждение по вопросам предотвращения случайных столкновений вооруженных сил.

2. Север и Юг договорились, исходя из принципов взаимной выгоды, совместных интересов и совместного процветания, принимать практические меры для дальнейшего расширения обмена и сотрудничества и пропорционального развития национальной экономики.

① Север и Юг договорились провести в пределах нынешнего года церемонию начала работы по соединению и модернизации привосточноморских, призападноморских железных и шоссейных дорог.

② Север и Юг договорились по мере создания надлежащих условий обеспечивать в первую очередь постоянную ритмичность работы Кэсонского индустриального комплекса и туристических поездок в горы Кымган и обсуждать вопросы о создании Западноморской совместной специальной экономической зоны и Восточноморской совместной специальной туристической зоны.

③ Север и Юг договорились активизировать межкорейское сотрудничество в сфере окружающей среды для охраны и восстановления мира экологической природы и прилагать усилия в первую очередь для достижения практических успехов в деле осуществляющегося ныне сотрудничества в отрасли лесоводства.

④ Север и Юг договорились укреплять сотрудничество в сферах противоэпидемических мероприятий, здравоохранения и медицины, в том числе в принятии экстренных мер для предотвращения проникновения и распространения инфекционных заболеваний.

3. Север и Юг договорились еще более укреплять гуманитарное сотрудничество для радикального решения вопроса разделенных семей и родственников.

① Север и Юг договорились в скорейшем будущем открыть в районе гор Кымган постоянный пункт для встречи разделенных семей и родственников и для этого скорее восстановить инфраструктуру пункта встречи.

② Север и Юг договорились в первую очередь обсудить и решить на переговорах по каналам Красного Креста вопросы, связанные с проведением встречи разделенных семей и родственников через телемост и обменом электронными письмами.

4. Север и Юг договорились активизировать сотрудничество и обмен в разнопрофильных сферах для нарастания атмосферы примирения и сплочения, яркой демонстрации в стране и за рубежом высокого духа нашей нации.

① Север и Юг договорились еще более развивать обмен в сферах культуры и искусства и в первую очередь обеспечивать в октябре представления в Сеуле Пхеньянского художественного ансамбля.

② Север и Юг договорились совместно принимать активное участие в летних Олимпийских играх 2020 года и других международных спортивных соревнованиях и сотрудничать в приобретении совместными усилиями Севера и Юга права на открытие летних Олимпийских игр 2032 года.

③ Север и Юг договорились с большой значимостью проводить мероприятия для достойного ознаменования 11-й годовщины со дня опубликования Декларации от 4 октября, совместно отмечать 100-летие Первомартовского народного восстания и обсуждать для этого практические варианты.

5. Север и Юг пришли к общему пониманию, что нужно превратить Корейский полуостров в зону мира, свободную от ядерного оружия и ядерной угрозы, и для этого скорее добиться необходимого практического сдвига.

① Север обязался в первую очередь раз и навсегда ликвидировать полигон для испытания двигателя в селе Тончхан и пусковой комплекс ракет в присутствии экспертов заинтересованных стран.

② Север выразил свою готовность продолжать принимать дополнительные меры, такие, как окончательная ликвидация ядерных сооружений в Нёнбёне, если США согласно Совместному заявлению КНДР и США от 12 июня примут адекватные меры.

③ Север и Юг договорились вместе тесно сотрудничать в процессе осуществления полной денуклеаризации Корейского полуострова.

6. Председатель Государственного Совета Ким Чен Ын обещал по приглашению Президента Мун Чэ Ина в ближайшее время посетить Сеул.

Председатель Государственного Совета Корейской Народно-Демократической Республики
Ким Чен Ын

Президент Республики Корея
Мун Чэ Ин

19 сентября 2018 года









Ким Чен Ын вместе с Мун Чэ Ином посмотрел массовые гимнастические и художественные выступления. Сентябрь 107 года чучхе (2018).

сфотографировались на память.

Во второй половине 20 сентября Ким Чен Ын тепло попрощался с Мун Чэ Ином, отправляющимся в обратный путь после успешного исторического межкорейского саммита.

Очередной саммит Севера и Юга, состоявшийся в сентябре в Пхеньяне, послужил поворотным моментом в закреплении ценных успехов, достигнутых совместными усилиями Севера и Юга, ускоренном развитии межкорейских отношений в новом русле мира, примирения и сотрудничества, открытии периода процветания в великом деле воссоединения Родины.

Чвэ Гван Хо.



На обеде. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



На ужине. Сентябрь 107 года чучхе (2018).





Ким Чен Ын и его супруга сфотографировались на память с Мун Чэ Ином и его супругой на горе Пэкту.
Сентябрь 107 года чучхе (2018).



Ким Чен Ын и его супруга еще раз сфотографировались на память с Мун Чэ Ином и его супругой на берегу озера Чхон. Сентябрь 107 года чучхе (2018).







Ким Чен Ын устроил банкет в честь Мун Чэ Ина в Самчжиёне. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



Ким Чен Ын вел приятную беседу с Мун Чэ Ином на берегу озера Самчжи, откуда видна гора Пэкту как на ладони. Сентябрь 107 года чучхе (2018).





Ким Чен Ын и его супруга тепло попрощались с Мун Чэ Ином и его супругой. Сентябрь 107 года чучхе (2018).



Утро на улице Рёмён

Фото Пён Чхан У.

 ISSN 1727 ─ 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Со Чхоль Нам, Ким Чон Чхор.

№ 13603 – 1881153

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, русском, китайском, английском и французском языках.
http://www.korean-books.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Праздничный салют на столичном небе.
Фото Сон Дэ Хёка.